

文／Tapas、Kagaw

## 2025 泰北宣道 寒假音樂營紀實



**哈利路亞**，感謝主耶穌！  
ฮาเลลูยา，ขอบคุณพระเยซู！

這次的活動早在三個月前，我們便密切地與駐牧泰北的謝傳道與傳道娘（美塞學生中心主任），以及泰北、泰中的專員同工們展開討論與規劃。籌備工作包含泰文翻譯、詩歌練唱、教材製作與職前訓練等；最重要的是，為這項工作持續禱告後，終於在10月13至17日，正式進入現場教學。

其中，印象尤為深刻的，莫過於接到謝傳道娘的建議：希望能將選定的泰文詩歌教材，以清唱的方式錄音，傳送給學生中心的小老師們，讓他們能事先練唱。

看似簡單的曲子，其實常常需要經過十幾次不斷地修正，畢竟泰文是另一種語言的再學習。但每完成一首，內心的喜樂實在難以形容！也因著反覆練習、修正，不知不覺就把泰文歌詞背了起來；這也為往後的教學奠定了更充足的準備與信心，感謝主！

雖然團隊十分忙碌，卻也非常喜樂，因為我們清楚正盡力朝向共同的目標前進：

一、透過臺總審核通過的六首兒詩新教材中的創作詩歌：〈神喜悅〉、〈禱告〉、〈哈利路亞〉、〈禱告的時候〉、〈勇敢的心〉、〈神是我力量的泉源〉，搭配聖經繪本故事《美麗的彩衣》，並以「神是我力量的泉源」作為整個活動的主題，將福音宣揚出去。

為了讓孩子們在短時間內能親近神、歌頌神、認識神，並願意在課程中分享神的愛，我們選擇以他們最熟悉的「泰文」，將華語歌詞翻譯後來教唱。

二、透過詩歌教學，我們盼望能為教會儲備音樂事奉的人才。課程設計也參照臺總兒教詩頌組的教學架構，分為四個階段：

1. 以相關樂理作為導引。

2. 詩歌教唱時，著重歌詞內容提問與學員回饋的雙向互動。

3. 加入樂器教學，以豐富聲音的層次並提升樂器使用的熟練度。

4. 考量往年約有半數學員年紀較小，因此講述泰文聖經故事時，輔以投影繪本來提升專注力。教員則適時將此次詩歌融入其中，連結故事內容。

譜例A班-1（幼兒班1-4-2）

### พระเจ้าชอบ 神喜悅

$\text{bE}$ 大調 4/4  $\text{♩} = 112$

原華語作詞：Tapas Mitu／作曲：孫榮恩  
泰文翻譯：李逸恩

5 | 3 3 4 | 5 — — | 4 — 3 | 2 — |  
ฉัน ยิน ดี ร้อง เพลง พระ เจ้า ชอบ

我樂意唱詩 神喜悅

5 | 2 2 3 | 4 — — | 5 — 4 | 3 — |  
ฉัน ชอบ อธิษฐาน พระ เจ้า ชอบ

我樂意禱告 神喜悅

5 | 3 3 4 | 5 — — | 6 — 5 | 4 — |  
เชื่อฟัง คำพ่อแม่ พระ เจ้า ชอบ

聽父母的話 神喜悅

5 | 2 2 3 | 4 — — | 3 — 2 | 1 — ||  
ทำตาม คำพระ องค์ พระ เจ้า ชอบ

遵主的旨意 神喜悅

此外，針對國一至高一的八位小教員，我們於活動前一天特別規劃職前訓練，讓他們預先熟悉這五天的課程。目的在於幫助他們掌握協助學員的技巧，並培養團隊間的良好默契。

三、透過最後一天的詩歌崇拜聚會，我們以「親子共學」與「教會全人教育」為主軸，將五天課程中的聖經繪本故事與詩歌巧妙搭配，分享給全體信徒。期盼藉此培養弟兄姐妹對本會詩歌的聆賞能力，也透過帶動唱，將這份感動延伸至每個家庭，使父母和孩子都能一同喜愛傳唱本會的詩歌。

## 結語

此次參與的學員以來自民模、帕契村的阿卡族孩子為主，主內與未信者約各佔一半。依年齡分為：A班約35位（5歲至國小二年級）；B班約35位（國小三年級至國中以上）。教員共12位，加上廚房後勤弟兄姐妹約7位，總計約90人參與。

活動期間，每天出席人數都很穩定，學員們也一天比一天更投入學習，更加懂事聽話。

泰北音樂營課程表

時間	10/13	10/14	10/15	10/16	10/17	10/18
詩歌進度	A1 B1	A2 B2	A3 B2	大合唱	總複習	安息日
08:00-08:30	報到	教員 / 助教會前討論及備課				
08:30-08:50	開會式	報到處 各班樂器練習				排練
08:50-09:00	禱告					
09:00-09:20	快樂學樂理（AB班）			大合唱	排練	上午 安息日 09:30- 11:30
09:20-09:50	歡喜來唱詩（AB班）					
09:50-10:10	點心時間					
10:10-10:50	樂器響起（AB班）			大合唱	戶外活動	
11:00-11:20	詩歌聖經故事					
11:20-11:30	禱告					
11:30-12:30	悟性禱告/午餐/會後整理					
~平平安安回家~						安息日

記得在活動尾聲，民模教會的耶利米執事在致詞時提到：「請家長們用心觀察，待會享用愛餐時我們孩子的表現……」他所指的，正是看見孩子們已能安靜、有秩序地禱告與用餐。是的，態度的改變（學習敬畏神），亦是我們宣道工作中非常重要的目標之一。

感謝神一路陪伴，不斷加添我們力量。願將這一切榮耀都歸給我們天上的神。ฮาเล 루ยา아멘 哈利路亞，阿們！



### 愛心捐款

若您願意成為這份愛的推手，幫助更多需要的孩子，請在奉獻時註明「泰北美塞助學計畫」。

- 郵政劃撥帳號：22282678
- 銀行轉帳代號：103
- 銀行轉帳帳號：0435-50-063909-8  
（台灣新光銀行 松竹分行）
- 戶名：財團法人利河伯社會福利基金會
- 電話：04-22436960#1313、1312 張姐妹

您也可以透過線上或超商捐款的方式參與，讓善行更加便利。所有捐款均開立可報稅之收據，請妥善保存。

